



# WEEKLY BULLETIN



## INFORMATION HEBDOMADAIRE

**N° 32**

29.10.65

**Semaine  
Week**

**1**



**6 NOV.**

### COLLOQUIA SEMINARS

Professor WEISSKOPF's Seminar  
=====

MONDAY, 1 NOVEMBER 1965, 4.30 p.m., Auditorium

Professor V.F. WEISSKOPF  
will continue his series of lectures on  
 $SU_6$  (Zichichi)

Seminar  
=====

TUESDAY, 2 NOVEMBER 1965, 4.30 p.m., Auditorium

"ACCURATE MEASUREMENTS OF LOW ENERGY  
PION-NUCLEON SCATTERING PARAMETERS"  
(Experimental proposal)

P. Waloschek  
(University of MODENA)

(A.N. Diddens / D.R.O. Morrison)

THURSDAY, 4 NOVEMBER 1965, 4.30 p.m., Auditorium

"3 GeV/c  $K^-$  INTERACTIONS AND POSSIBILITY  
OF BARYON EXCHANGE PRODUCTION MECHANISM"

J. Badier  
Ecole Polytechnique / Paris

(D. Amati / J.C. Sens)

Published by the  
Public Information Office  
Enquiries:



**Tel: 2786**



Publié par le  
Service d'Information du Public  
Renseignements

DEADLINE FOR INSERTIONS: THURSDAY 9 a.m. JEUDI DERNIER DELAI D'INSERTIONS

# PIO

## SERVICE DES VISITES

Samedi 6 Novembre 9.30 Réception PIO Visite en allemand

Les visites du samedi sont organisées sur rendez-vous préalable avec le PIO  
Visits by prior arrangement with the PIO (Tel. 2788). (tél. 2788).

## FILM TELEVISION

Le film "AU-DELA DE L'ATOME" tourné au CERN par la TELEVISION SUISSE ROMANDE sera projeté dans l'Amphithéâtre à une date qui sera annoncée ultérieurement.

## F I L M S      POUR LE CERN                              FOR CERN

A l'occasion du 20ème anniversaire de la Charte des Nations Unies, le Service d'Information du Public de l'ONU a bien voulu nous remettre une série de films rappelant cet événement.  
La projection aura lieu

To celebrate the 20th Anniversary of the United Nations Chart, the Public Information of the UNO has kindly loaned us a series of appropriate films. These will be shown on

MERCREDI, 3 NOVEMBRE 1965, 18.00, Amphithéâtre WEDNESDAY, 3 NOVEMBER 1965, 6.p.m., Auditorium
--



- |                             |   |               |
|-----------------------------|---|---------------|
| 1. "OUVERTURE"              | Film en noir et blanc - muet            | Durée 10 min. |
| 2. "LA CHARTE"              | Film en noir et blanc<br>parlé français | Durée 14 min. |
| 3. "NO OTHER<br>CHOICE"     | Black and white Film<br>English         | Dur. 17 min.  |
| 4. "LA VIE EST<br>COURTE"   | Film en noir et blanc<br>parlé français | Durée 25 min. |
| 5. "CHILDREN OF<br>THE SUN" | Colour Film<br>English                  | Dur. 10 min.  |

# STAFF ASSOCIATION

## ASSOCIATION DU PERSONNEL

### SPECTACLES

#### LA COMEDIE

### CONCERTS

L'Association du Personnel a 6 abonnements pour la saison 1965/1966 dont les intéressés peuvent bénéficier pour chaque spectacle séparé. Le prochain spectacle est le suivant :

AU REVOIR CHARLIE, de George Axelrod,

=====

Adaptation Barillet et Grédy

Galas Karsenty-Herbert

Théâtre de la Comédie, les 6 et 7 novembre 1965

Les billets seront vendus au SECRETARIAT de L'ASSOCIATION DU PERSONNEL le MARDI 2 NOVEMBRE 1965 dès 8 h. 30 - Prix des places : Fr 9.-, 15.- et 18.-

---

HORS ABONNEMENT - Théâtre de la Comédie -

LE CID, de Corneille, par le Théâtre Universitaire de France : 27 novembre -  
(Délai d'inscription : 10/11)

#### T H E A T R E   D E   C A R O U G E

RICHARD II, de William Shakespeare : jusqu'au 30 novembre - (Délai d'inscription :  
Lundi midi pour la semaine après)

#### T H E A T R E   D E   P O C H E

LES PRECIEUSES RIDICULES, de Molière, et LES CAPRICES DE MARIANNE, de Musset :  
jusqu'au 30 novembre - (Délai d'inscription : Lundi midi pour la semaine après)

#### SALLE DE LA REFORMATION

Claude FRANCOIS, Michèle TORR, Hervé VILLARD, etc. : 29 novembre  
(Délai d'inscription : 12/11)

#### V I C T O R I A - H A L L

ORCHESTRE DE CHAMBRE DE MOSCOU, Direction : Rudolf Barchaf - Oeuvres de Corelli,  
Haendel, Mozart : 24 novembre - (Délai d'inscription : 5/11)

DIZZI GILLESPIE : 23 novembre - (Délai d'inscription : 5/11)

#### THEATRE DE LA COUR St. PIERRE

WIENER PHILHARMONISCHES STREICHQUARTETT : 30 novembre - (Délai d'inscrip. : 12/11)

**Inscriptions au SECRETARIAT de l'ASSOCIATION du PERSONNEL** (Bât. princ.  
6e étage)

---

THEATRE DE L'ATELIER - MAISON DES JEUNES ET DE LA CULTURE - 5, rue du Temple -

CONFERENCE DE Monsieur JOFFRE DUMAZEDIER : LA CIVILISATION DU LOISIR ET LE  
===== DEVELOPPEMENT CULTUREL DES CITES

le mardi 2 novembre 1965 à 20 h. 30

# SKI

Assemblée Générale le 4 novembre, 1965, à 17h.45

dans la Salle du Conseil du CERN

## Ordre du jour :

1. Election du président d'assemblée
2. Rapport d'activité de la saison 1964-65
3. Rapport des comptes financiers de la saison 1964-65
4. Election du nouveau comité
5. Proposition individuelle

---

La maison GENTET GASTON, Skis & Accessoires à Gex - accorde une réduction de 10% sur tout achat de matériel de ski, sur présentation de la carte du Ski-Club du CERN.

Les tarifs seront communiqués dans la première quinzaine de novembre.

---

# VOLLEY

Après une longue interruption, motivée par les vacances et le manque de locaux, nous avons le plaisir de vous informer que le Club a repris ses activités et que le prochain entraînement aura lieu

Mercredi 3 novembre à 20 heures  
dans le grand gymnase de l'Ecole des Boudines  
à Meyrin.

En outre, nous avons l'intention de créer une équipe "fanion" de jeunes (16 à 20 ans), recrutée parmi les fils de fonctionnaires et camarades qu'ils peuvent avoir à Meyrin et dans les environs.

Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir informer tous les jeunes gens (débutants ou autres), intéressés par ce sport complet en plein développement.

Pour tous renseignements, ainsi que pour les inscriptions, P. Desbrousses vous répondra avec plaisir au 2289.

---

# CLUB D'ECHECS

La personne qui a emprunté les figurines est priée de les rapporter à

M. Maurer/PIO.

Nouvelles du groupement d'achat sur France

\* MAZOUT

Nous maintenons toujours notre prix de 14,95 FF/Hl pour toute quantité supérieure à 500 litres.

Nous tenons à remercier tous les membres du personnel qui ont soutenu ce groupement par leurs commandes ; grâce à eux ce groupement a influencé fortement le marché local du fuel-oil. Nous espérons que beaucoup d'autres se joindront à nous afin de dépasser les engagements pris ; ceci pourrait influencer très favorablement les prix de la saison prochaine.

La réserve financière sur notre CCP étant maintenant suffisante, nous commencerons dès le mois prochain le remboursement du droit d'inscription de 5,-FF. Dès ce moment il sera inutile de verser cette somme à la première commande. La date de mise en application sera communiquée dans un prochain bulletin.

\*CITERNES A MAZOUT

Nous déplorons malheureusement des retards dans la livraison des cuves, malgré nos multiples réclamations auprès du fournisseur ; veuillez ne pas nous en tenir rigueur.

Nous pouvons toujours commander pour vous :

Citernes sur pieds à robinets ou à pompe de 700 et 1100 litres

Citernes à enterrer de 1500 à 20000 litres

\*BRULEURS ET CHAUDIERES DOUBLE FOYER

Nous avons à notre disposition un brûleur de 40000 Kcal. Les personnes intéressées peuvent contacter F. Vriens.

Nous disposons aussi d'une nouvelle documentation concernant les chaudières ; celles-ci sont maintenant livrables avec régulation entièrement automatique avec compensation en fonction de la température extérieure.

\*MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Nous espérons pouvoir annoncer dans le prochain bulletin la liste des matériaux obtenables et le mode de commande.

\*RECEPTEURS DE TELEVISION

Nous avons reçu une offre pour des téléviseurs de grande marque équipés pour les 2 Chaînes françaises, tube de 59 cm, dont le prix est inférieur à 1000 FF. Nous avons actuellement un exemplaire en démonstration ; les personnes intéressées voudront bien contacter Mr. J.P. Buathier div. MPS.

\*REMARQUE GENERALE

Notre groupement d'achat prend de l'extension ; n'oubliez pas cependant que nous assurons ce service d'une façon désintéressée et en supplément de nos activités régulières au CERN. Aussi sommes nous à votre disposition, à partir d'aujourd'hui uniquement les Lundi, Mercredi et Vendredi de 17h à 18h. Les cas urgents (p. ex. panne de mazout) peuvent être soumis par téléphone à F. Vriens tél. 2613 ou 2615.

Le Comité A S E

F. Vriens J.P. Buathier R. Huguenin

## MUSIQUE

MID-WEEK RECORD CONCERT on WEDNESDAY NOVEMBER 3rd., at 13.00 in the  
Main Auditorium

ENRIQUE GRANADOS

SUITE "GOYESCAS", part 1

"Los Requeiebros"

"Coloquio en la Reja"

"El Fandango de Candil"

"Quejas o la Maja y el

Ruisenor"

PIANO SOLO : ALICIA de LARROCHA

part 2 "El Pelele"

## ECHANGES CULTURELS FRANCO - SUISSES

Dans le cadre des échanges culturels entre la France et la Suisse, et après les présentations qui viennent d'avoir lieu dans les différents centres d'études nucléaires européens, une EXPOSITION très intéressante d'ouvrages HORS COMMERCE réalisés grâce aux documents provenant pour la plupart de l'ancienne ILLUSTRATION de Paris, aura lieu pour le CERN

MERCREDI 3, JEUDI 4 et VENDREDI 5 NOVEMBRE, de 13h.30 à 17h.

dans le bureau de l'ASSOCIATION DU PERSONNEL, Bât. principal  
6ème étage.

Ces ouvrages, à tirage limité, ne paraissant pas en librairie, sont réservés aux fonctionnaires et au personnel des grandes organisations en raison des conditions avantageuses auxquelles ils sont vendus et des facilités de paiement accordées aux souscripteurs.

Il s'agit de TROIS remarquables collections comprenant :

1ère collection : Le MUSEE DU LOUVRE - 2 tomes  
Le MUSEE DE L'ERMITAGE DE LENINGRAD - 1 tome

2ème collection : (presque épuisée)

VAN GOGH	-	DEGAS	-	RENOIR
GAUGUIN	-	PISSARRO	-	TOULOUSE-LAUTREC

3ème collection : HISTOIRE DE LA MARINE - 2 tomes  
Tome I : des origines à l'apogée de la voile  
Tome II: de la maîtrise des mers au Nautilus, premier sous-marin atomique

Il n'y a rien à verser à la souscription. Le premier versement s'effectue après la livraison.

Un contingent de 50 collections a été réservé au CERN

---

## SCIENCE ET VIE SOCIALE

CONFERENCE de VENDREDI 29 octobre 1965

à l'Aula de l'Université de Genève

---

M. LEPRINCE-RINGUET analysera, à partir des données expérimentales définies par les nouvelles conditions de vie et d'activité de la jeunesse (formation scientifique plus universelle, exigences de la technicité, spécialisation, travail en groupe, facilités de mise au courant dans le domaine des arts, loisirs, etc.), quels sont les éléments fondamentaux qui doivent et peuvent intervenir dans la notion de culture générale.

Il étudiera quels sont les nouveaux critères de valeur humaine qui se manifestent actuellement de façon particulière.

Il se penchera sur les problèmes de l'acquisition d'une culture selon les orientations des individus et surtout des groupes d'individus définis par leur activité professionnelle.

Il tentera d'élargir ces données dans le contexte des nations et des ensembles de nations à l'échelle des continents.

# MEMORANDA

## COMITE PARITAIRE DU LOGEMENT

Les projets de statuts d'une société coopérative de construction pour un lotissement de villas en Suisse sont actuellement soumis pour approbation légale au Registre du Commerce.

Dès son retour, ce document sera soumis aux organes compétents. Cette procédure devrait favoriser sous peu la constitution de la société. Les démarches en cours pour les terrains évoluent assez favorablement.

En ce qui concerne les autres points abordés lors de la dernière séance d'information le 4 octobre, notamment pour les projets français, aucun fait nouveau saillant n'est à signaler.

Dans ces conditions, le Comité reporte d'un mois sa séance d'information. Ses membres demeurent comme de coutume prêts à répondre aux questions individuelles.

Le Comité

---

### RENOUVELLEMENT DE PLAQUES DE CONTROLE "Z"

Nous attirons l'attention des titulaires de plaques "Z" 1965 qu'ils ont l'obligation de les échanger contre des plaques "Z" 1966 avant le 1er janvier 1966.

A cet effet, ils sont priés de se rendre, dès le 1er décembre 1965, à la Section de l'Installation, DIVISION DU PERSONNEL, Labo 4 (bur. 2-027) munis de :

- autorisation douanière (formulaire 343 ou 344)
- carte de légitimation du CERN
- permis de circulation.

---

### RENEWAL OF "Z" MOTOR - CAR REGISTRATION PLATES

Holders of 1965 "Z" plates are reminded that they have to exchange them for 1966 "Z" plates before 1 January 1966.

For this purpose they are requested to call at the Installation Section, PERSONNEL DIVISION, Lab. 4 (office 2-027) as from 1 December 1965 and bring with them :

- Customs authorization (autorisation douanière) form 343 or 344
- CERN identity card
- "permis de circulation".

---

\*\* A V I S \*\*  
\*\*\*\*\*

De nombreux membres du CAR CLUB CERN ont appris de la part de M. R. PYTHON, gérant des deux stations d'essence ESSO à Meyrin, que contrairement à ce qui a été annoncé récemment, la vente de bons d'essence continuera à l'avenir à des conditions légèrement modifiées.

INSTALLATION TELEPHONIQUE ST-GENIS / POUILLY

R.W. Gamble

Signature : .....